

# LA JUSTICIA SOCIAL

## DIARIO POPULAR

DIRECTOR.

DR. RAFAEL CALDERON M.

ADMOR.

LEONCIO CHAVEZ

Suscripcion mensual, Un colon.

AÑO II

San José, Costa Rica, lunes 25 de abril de 1904

NÚMERO 463

### NOTICIAS EXTRANJERAS

Día 24

Roma, 22.—La exhibición del Vaticano en el certamen de S Louis ha sido escogida por el padre Ehrle, bibliotecario del Vaticano: se comprenderá de 24 grandes mosaicos fabricados en el estado del mosarca(?) de San Pedro (éstos podrán venderse); una colección de vistas fotográficas del Vaticano y algunos de los tomos rusos valiosos de la Biblioteca Codex, incluyendo aquéllos que tratan de América en el siglo XIII y que se relacionan con la división del continente americano entre España y Portugal por Alejandro VI; el modelo de la mano del Papa León tomado de acuerdo con la tradición el día después de la defunción; cartas papales escogidas desde los siglos XII y XV incluyendo los más importantes documentos escritos por cada papa y varias ediciones de los poemas del difunto papa.

San Petersburgo, 22.—El teniente Kolchak, ha descubierto el último documento que dejó el barón Toll, de quien no se ha oído nada desde el año 1902 cuando partió en el yate "Haria" con destino á la isla Bermet, incluido en este documento el resultado del estudio de la isla Bermet, lo que demuestra formaba parte de la planicie central asiática.

San Petersburgo, 22.—El Genl. Kurópatkin informa al emperador que los dos oficiales japoneses que fueron arrestados cerca de Turchicha tenían en su poder tres cajas de la mecha bickford, cartuchos de dinamita francesa, fierros para destruir el ferrocarril y cilindros que contienen libra y media de pirolixina. También buenos mapas de Mongolia, Manchuria y Corea septentrional, el consejo de guerra ante el cual fueron juzgados, les condenó á la horca. Yo confirmé la sentencia pero por consideración de sus grados consentí que fueran fusilados, la sentencia se llevó á efecto el 21 de abril.

San Francisco, California, 22.—Se sintió hoy en esta ciudad un ligero temblor de tierra que dilató como tres segundos.

Berlín, 22.—Un cablegrama que se ha recibido de Windhock, Africa sureste alemana, avisa la llegada de un transporte con 42 enfermos de la columna de Glasenapp q' ocupaba el 15 de abril el paraje llamado Onjatus. Desde la fecha del combate de Okharui han habido 5 muertos á consecuencia de heridas y enfermedades. El 20 de este mes se embarcaron para el África suroeste 1000 hombres incluyendo á jetes y oficiales. Llevan 6 ametralladoras.

París, 22.—Susúrrase con persistencia en ésta que el Gobno. de los EE UU. trata de comprar las islas de San Pedro y Miquelon. El diputado Demahy hace enérgica protesta contra la venta de las islas. Hasta la vez el Mtro. de ER. EE. ha autorizado á la prensa para anunciar que las islas no se han vendido á ningún Gobno.

San Petersburgo, 22.—Hasta el cinco de este mes la guerra con el Japón ha costado á este país la suma de 46 250000 dólares.

Melbourne, 22.—El Gobno. federal fué derrotado hoy en la cámara de diputados á causa de la reforma que el partido obrero propuso en proyecto de ley haciendo aplicable á los empleados del gobierno la ley que hace obligatorias las disputas entre patronos y empleados. El Gobno. se opuso á la enmienda y se vió obligado á renunciarla.

Palma, Mayorca, 22.—Hoy aconteció en ésta un incidente desagradable. El comandante de la escuadra británica del Canal de la Mancha, sir Charles Beresford, iba á acompañar al rey Alfonso, pero no pudo encontrar asiento con la real comitiva. Beresford y su séquito se retiraron mostrándose muy incomodados y no asistieron á la recepción dada por S. M. Cuando supo de lo acontecido el 1er. Ministro Maura, envió el prefecto á bordo del navío "Insignia Británica" á darle satisfacción al almirante Beresford.

Lima, 22.—Hoy hubo en ésta 2 casos de la bubónica

Seul, 23.—Reina la creencia en ésta de que antes del fin de la semana se hará una tentativa de pasar el Yalú, pues antes de la fecha indicada se habrán hecho los prepara-

tivos para hacer tres ataques simultáneos en 3 distintos puntos del río. El segundo ejército japonés que partió del Japón el 16 tratará de desembarcarse cerca de Puerto Arturo, mientras otras fuerzas intentarán desembarcarse en la costa de Manchuria cerca de Takus Han. Una parte del avance general será en dirección de Liao Tung. Una división de la guardia al mando del general Inouye, se despachará contra las fuerzas rusas parapetadas en Chiu Tien Chang, cuya plaza está situada en frente de Wiju, en la ribera manchú del río Yalú. Las provisiones que se están desembarcando ahora en Chulsan, podrán desembarcarse fácilmente á Wiju, pues solamente veinte millas separan los dos lugares. No obstante que la caballería japonesa se portó espléndidamente en las recientes escaramuzas con números superiores de cosacos, es probable que una vez agotada la primera partida de bestias adiestradas la necesidad de emplear inferiores tendrá el efecto de embarazar sus movimientos.

Sang Hai, 23.—Una flota de navíos japoneses se divisaron ayer á 30 millas al Suroeste de las islas Chifford, no mostraron luces y gobernaban hacia el Norte.

Tokio, 23.—En la reunión que se efectuó ayer del consejo del partido progresista se pronunciaron dos discursos significativos. El conde Okamara, advirtió al público del Japón de estar preparados para la intervención durante la guerra por alguna potencia europea y también por un gran aumento en los gastos nacionales después de la guerra, porque una vez terminadas las hostilidades habrá necesidad de lanzar un empréstito de 250.000000 de pesos por lo menos; Masans Oishi, caudillo del partido progresista expresó la opinión de que Alemania tomará la iniciativa en la intervención. Manifestó además que á ninguna potencia le gustaría la preponderancia en Levante. Muchas potencias están listas para tener recursos á todos los medios á su alcance para refrenar la extensión de la influencia japonesa. Mr. Oishi, criticó la política extranjera del Japón. Dijo que mientras el libro

demuestre claramente que grandes concesiones se habían ofrecido á Rusia, hubiera constituido una calamidad nacional, si ésta las hubiera aceptado. El partido progresista constituye la tercera parte de la dieta y sus miembros se oponen generalmente al gobierno cuyo jefe es el primer ministro Kataura

Londres, 23.—Un despacho de Puerto Arturo para la Central News, avisa que se ha recibido la noticia en esa de la destrucción de una columna japonesa en las riberas del Yalú, pero que no hay pormenores.

Seul, 23.—Parece que la noticia que se publicó ayer de una batalla cerca de la desembocadura del río Yalú, se basa en varias pequeñas escaramuzas. Las partidas de batidores rusos de la costa Occidental se retiran hacia el Norte. Se anuncian también que los rusos están retirándose de Along, hacia Pong Wah.

San Petersburgo, 22.—La idea que parece tuvo origen en París de que después del primer combate en tierra, suponiendo que la victoria quedará con los rusos, se podrá llegar á un arreglo sobre la base de la retirada de Corea de los japoneses y de la Manchuria de los rusos, es un solemne disparate; Rusia jamás aceptaría semejante propuesta. Lo mejor del caso es que se arrime la idea al rey Eduardo de Inglaterra. Este soberano se ha captado la voluntad de todos por haber calmado el chauvinismo y sentimientos anti ruso que existía en Inglaterra, impidiendo así las complicaciones internacionales que amenazaban; pero el rey Eduardo jamás pensará en ofrecer una intervención que sería rechazada en el acto. Lo que logró hacer Eduardo durante su visita á su suegro en Copenhague fué asegurar la neutralidad de Dinamarca, lo que constituye otro golpe á los proyectos de Alemania.

Berlín, 23.—Motiva gran sensación en ésta la noticia de fuente alemana que el gobierno de Alemania cedió á Rusia algunos torpederos que se están construyendo en este país y que están casi concluidos. Ocho de ellos se están construyendo en el astillero de Schischau. A fin de evitar una

violación de la neutralidad, el gobierno alemán canceló el contrato con la empresa constructora dejándola hacer lo que quiso con los torpederos. De fuente fidedigna se sabe que Rusia está para lanzar un inmenso empréstito en el exterior el cual se colocará en los mercados monetarios de Francia y Alemania. Se sabe que también la política del gobierno del Japón es agotar los recursos pecuniarios del país antes de pedir auxilio en el exterior.

Hoy llegaron á ésta la doctora señora Mcgee y ocho enfermeras americanas. se les acordó entusiasta recepción.

Londres, 23.—Un incidente de gran sensación aconteció ayer en la Cámara de los Comunes: Mr. Winston Churchill, una de las personas más prominentes del Departamento inglés, estaba en medio de un discurso cuando perdió completamente la memoria y tuvo que suspenderlo y sentarse. Lo notable de este incidente es que al padre de Winston, el difunto Lord Randolph Churchill, le pasó la misma cosa ocupando el mismo lugar en la Cámara. En medio de un elocuente discurso sufrió un lapso del cerebro y no pudo continuar.

París, 23.—Un despacho de San Petersburgo para "Le Temps" avisa que parece estar arreglada la compra de tres navíos argentinos del tipo del "Garibaldi", que están construyendo en Génova.

San Petersburgo, 23.—El Czar acaba de recibir del virrey Alexieff, el siguiente despacho telegráfico, fechado ayer: "Informo respetuosamente á S. M. que durante la colocación de minas submarinas, estalló una de éstas debajo de la popa de una de las lanchas de vapor matando al teniente Pell y 20 tripulantes.

Berlín, 23.—El Reichstag, votó hoy la suma de cincuenta mil pesos para socorrer á los colonos alemanes en Africa suroeste, quienes han sufrido pérdidas á causa del levantamiento de la tribu hereros.

San Petersburg, 23.—Corren rumores en ésta de que durante la visita del general Kuropatkin á New Shang, dos limosneros le trataron de asesinar. Lograron acercarse al jefe ruso y mientras uno le dirigía la palabra el otro metió la mano dentro el manto; fué asido inmediatamente por la guardia. Ambos estaban armados con puñales. Se dice que son japoneses. No se ha podido confirmar el rumor.

Londres, 23.—De varios puntos y en varias formas se han recibido rumores de un importante combate en las riberas del Yalú. Dice el corresponsal del "Morning Post" que ha recibido noticias de que el primer ejército alemán [?] pasó el Yalú casi sin encontrar oposición. Avisa el corresponsal del "Daily Chronicle" que ha acontecido sangriento combate, pero que por motivos estratégicos no puede dar los pormenores. De San Petersburg avisan que los estratégicos rusos confiesan con repugnancia que el general japonés Kuroki está lle-

vando á cabo el aventurado plan de avanzar por los afluentes centrales del Yalú por vía de Yange. A pesar de las enormes dificultades que tiene que vencer en las verdaderas montañas, el avance continúa siendo su propósito flanquear la posición rusa en la orilla derecha del Yalú. Ha aumentado la tristeza en que está hundida la capital rusa, el telegrama de Alexieff, anunciando la destrucción de una lancha con 21 hombres por la explosión de un torpedo ruso en Puerto Arturo. Avisa Alexieff que una serie de reconocimientos llevados á cabo en estos últimos días demuestran que los japoneses han concentrado una fuerza considerable sobre el Yalú. Se cree que tienen una división al Norte de Wiju.

Londres, 23.—Ya que pasó por la cámara de los comunes el presupuesto presupuesto, reina más alegría en esta capital, pues se ve que el enorme gasto de 715 millones de dólares, no implica más tasas que un penique más agregado al impuesto sobre rentas, 2 peniques más de derechos sobre el te y un significativo aumento del precio de puros y cigarrillos. Mr. Austen Chamberlain manifestó á sus patriotas que se había puesto triste por motivos muy insignificantes; confiesa que en los últimos cuatro años los gastos nacionales se han aumentado 120 por ciento; pero durante el mismo período, las riquezas nacionales se han aumentado en un 150 por 0/0. Cada día se aumenta el peso de las responsabilidades de nuestro creciente imperio, pero también se desarrollan más los hombres británicos que tienen que sostenerlo.

París, 23.—Hoy partió con destino á Roma el presidente Loubet acompañado del ministro Delcasse y una distinguida comitiva.

San Petersburg, 23.—Susúrrase en ésta que los japoneses sufrieron sensibles pérdidas en la tentativa que hicieron de pasar el Yalú cerca de la desembocadura de dicho río. Se dice que la noticia se recibió en un despacho particular, el cual avisa también que los japoneses perdieron siete mil hombres.

París, 23.—Noticias recibidas en los más altos círculos de ésta, tienden á confirmar los rumores de un gran combate librado en las riberas del Yalú en que la columna japonesa sufrió un revés muy serio. La información sin embargo, carece de certeza, así es que se publica bajo reserva, no obstante de que en los círculos del gobierno se le da entero crédito.

San Petersburg, 23.—En camino parr ésta ha llegado á Irkoutsk el Genl. duque Cirilo: no hay duda que en ésta se le acordará una gran ovación.

"LA JUSTICIA SOCIAL"

El nuevo Obispo

De los tres dignísimos sacerdotes que presentó el gobierno de la República á la Santa Sede Roma-

na, de acuerdo con la opinión, libremente expresada del Clero costarricense, el Sumo Pontífice tuvo á bien escoger para que ocupase la silla episcopal al Dr. don Juan Gaspar Stork, Sacerdote de la Congregación de la Misión fundada por San Vicente de Paúl.

El país, colmado sus anhelos, ha recibido con júbilo la noticia.

El Doctor Stork en los 11 años que lleva de vivir entre nosotros consagrado en unión de sus cohermanos, con ejemplarísima abnegación, á la enseñanza de la juventud, ha dado pruebas inequívocas de su amor intenso á este rincón de tierra que es ya su patria. Se ha hecho estimar en alto grado, no sólo por su exquisita cultura que le impulsa á acoger con igual complacencia al pobre como al rico, sino también por su ilustración vasta, poco común, que hace de él una de las figuras más simpáticas y prominentes de Costa Rica.

El señor Stork será un espejo en el que el Clero y los fieles podrán mirar la virtud más cumplida, aliciente poderoso para seguir la escalabrosa senda que trazó el Redentor del Mundo y que conduce al progreso bien entendido, al perfeccionamiento moral á que tendemos los que de católicos nos preciamos.

La regla de conducta del nuevo Obispo será sin duda ninguna *suaviter in modo, fortiter in re*: con suavidad nos llevará á considerar de una manera justa el fondo de las cosas, y no variará ni un ápice el camino emprendido una vez seguro de que el término será el bien.

Tres cualidades descuellan en el señor Stork, cualidades que lo colocan en situación de ser un obispo según el espíritu del Señor y las necesidades presentes: virtud, ciencia, fortaleza.

Concedor de las dificultades con que habría de tropezar el Obispo de Costa Rica, por haber sido amigo muy querido y confidente del nunca bien sentido Sr. Thiel, el Padre Stork rehuyó cuanto pudo la mitra que la voluntad divina le ha discernido. A nosotros nos consta todo lo que trabajó para alejar de sí este honor que es para él amargo cáliz y que su único deseo era que el Santo Padre pusiera los ojos en otro sacerdote.

A él debemos que Costa Rica no fuese despojada de la fortuna que le legó el Ilustrísimo señor Thiel.

Nuestra orfandad ha cesado, concluyan también nuestras rencillas y unidos rodeemos al nuevo abanderado de Jesucristo que nos ama con toda la efusión de un alma llena del amor del Cordero de Dios y que sabrá conducirnos en la obra de regeneración de la Patria.

¡Gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad!

H. H.

Glorioso aniversario

Hoy—25 de abril—hace doscientos treinta y siete años que

en la ciudad de Guatemala, (la Antigua) se durmió en el señor su venerable siervo Pedro de San José Betancour (\*) fundación de la orden religiosa de los Belemitas, el cual renovó con su prodigiosa vida en nuestra patria centro-americana y en el siglo diez y siete el infatigable celo, la pureza de costumbres, la encendida devoción y los estupendos milagros de los tiempos apostólicos.

Nació el hermano Pedro (que así se le llamaba "y seguirá llamándose así mientras la Iglesia confirme con su fallo el dictado que han añadido al nombre de aquél justo las generaciones que se han hundido ya en la sombra del sepulcro") (\*), nació decimos en la villa de Chasma llamada también Villafior en la isla de Tenerife del grupo de las Canarias. Su familia era de muy hidalgo abuelo pues fué el tronco de ella el caballero francés Juan de Betancourt, famoso en la historia de los grandes viajeros, descubridor y conquistador de aquellas islas en tiempo de don Juan Segundo, rey de Castilla, y á quien la reina madre doña Catalina que gobernaba durante la minoridad de su hijo don Juan, hizo merced del dominio de las Canarias honrándolo con el título de rey.

Verido á Guatemala, de la cual hizo su segunda patria, el venerable Pedro pensó primero en abrazar la carrera eclesiástica, pero la divina voluntad que lo destinaba á otra cosa quiso retraerlo del altar haciendo que su inteligencia, para todo clara y despejada, fuese absolutamente rebelde al estudio del latín. Y ¡hé aquí el poder maravilloso de la fe! el estudiante que durante tres años de perseverantes estudios sólo obtuvo como premio de sus esfuerzos la sonrisa desdeñosa de sus profesores y condiscípulos, logró por su fe y por su amor á la Gloria de Dios convertirse en objeto de edificación y de admiración, no sólo para Guatemala sino para la América entera y aun para todo el mundo.

Chateaubriand en El Genio del Cristianismo hace cumplido elogio de la obra del hermano Pedro quien, primero solo y después ayudado de otros espíritus fervorosos que se unieron á su empresa, echó los cimientos de una orden religiosa de hermanos hospitalarios destinados á socorro de los convalecientes y á enseñar á los niños la doctrina cristiana.

(\*) Betancourt.—Aceptamos esta ortografía que es la de la época según vemos en la Historia Bethlehémica del P. Fr. José García, impresa en Sevilla en 1723; ortografía que, además nos parece más racional.

(\*) José Milla.—Los Nazarenos.

Tuvo el hermano Pedro como importante colaborador y como sucesor en sus tareas a un personaje famoso en la historia de Costa Rica: don Rodrigo Arias Maldonado (el Marqués de Talamanca) quien entró en relaciones con él en circunstancias verdaderamente dramáticas tanto que han dado origen a una de las más populares novelas de Pepa Milla: los Nazarenos.

Esos sucesos en los cuales figura nada menos que la resurrección de un muerto obtenida por la intervención maravillosa del hermano Pedro, hicieron que el bizarro descendiente de los Maldonados se uniera en lazo fraternal al nieto del conquistador de las Canarias para una obra de humanidad; y que los militares arreos del conquistador de Talamanca se ocultasen bajo el hábito humilde pero glorioso de los hermanos Belemitas.

Pero no es esta la única vez que el nombre de nuestra patria suena en los anales gloriosos de la orden; pues uno de sus primeros miembros, fué el hermano José de Villela cuya madre doña Juana de Mendoza y Medrano fue hija de don Juan de Mendoza, Gobernador y Capitán General de la provincia de Costa Rica, donde acabó su vida después de este honorífico empleo.

Figuró también en los comienzos de la hermandad el hermano Juan Peñador conocido en el siglo con el nombre de Juan Gómez Trigo, adinerado comerciante establecido en León de Nicaragua y que lo abandonó todo por seguir las huellas del santo fundador.

Puede pues decirse sin temeridad, que la orden Belamítica es una institución eminentemente centroamericana y de ello debemos sentirnos orgullosos.

Bajo el gobierno de Fray Rodrigo de la Cruz, (que tal fué el nombre que en religión adoptara el ex-Marqués de Talamanca) el nuevo instituto recibió la aprobación pontificia y se extendió rápidamente por toda la América española, fundando hospitales de convalecientes en Perú, en Quito, en Méjico, etc., etc.

De la importancia que adquirió, da testimonio el magnífico hospital de la Habana hoy Colegio de Belén de la Compañía de Jesús. Entendemos que lo que pudiéramos llamar rama masculina de la religión belamítica se extinguió, y es una desgracia, pues los hospitales de convalecientes son una verdadera necesidad en todas partes.

Sólo queda de la obra del hermano Pedro, su recuerdo

glorioso en la historia y una tumba entre las ruinas de la Antigua Guatemala, objeto de la más profunda devoción de los guatemaltecos que han hecho de ella el centro de una no interrumpida peregrinación.

Nos olvidábamos: queda también un retoño femenino de la orden: la de las monjas belemitas que en nuestra antigua metrópoli cuidan de la orfandad desvalida y a quienes respetuosamente saludamos en este día, aniversario del triunfo de su bienaventurado fundador.

C. I. M.

## Un nuevo hogar

Alberto Echandi dejó ya la vida de soltero y es hoy todo un señor marido.

Pocas veces hemos visto renidos en un hombre condiciones más excelsas para la vida del hogar.

Una mediana fortuna, un carácter recto pero dulce y bondadoso, una envidiable reputación profesional y privada. Todo lo tiene este querido amigo nuestro.

De su compañera, morena pero hermosa, como diría Salomón, sólo conocemos su exterior: su cuerpo airoso y elegante y sus modales distinguidos.

Pero nos basta para juzgar de las prendas de su espíritu dos datos: ser hija de quien es y haber sido la elegida de nuestro amigo.

Su hogar será, pues, el santuario donde reina ahora el amor y donde reinarán siempre la paz y la dicha.

Deshojad, pues, amigos el simbólico ramo de azahares mientras nosotros contemplamos desde lejos entre alegres y envidiosos el cuadro de nuestra cumplida felicidad.

C. I. M.

## NUPCIAL

(A JOSE JOAQUÍN CHAVERRI)

No mereces, Joaquín, la hermosa compañera que el cielo te ha concedido.

Al verla ayer tan bella y distinguida, al contemplar su traje blanco elegantísimo en medio de su rica sencillez; al verla reinar en medio de aquella constelación de bellas agrupadas en torno suyo para festejar sus bodas, y al imaginarme que lo más excelso en ella es su espíritu finamente cultivado y su corazón puro y bondadoso, no pude menos que exclamar: no la mereces. Razón tenías en mostrar en tu rostro la ufania de un triunfador romano cuando salías del templo llevando del brazo tan hermosa conquista.

Pero sí la mereces porque has sido buen hijo.

Porque fuiste el báculo de la vejez de tu madre, aquella anciana de alma pura y bondadosa que hoy desde el cielo te bendice.

Por que tu abnegación fué en-

tonces algo semejante a la capa que tendió Sem sobre la desnudez de Noé embriagado en su tienda.

Sí la mereces porque has sido buen hermano.

Sí la mereces porque has sido de los que no se avergüenzan de Jesucristo y lo confiesan delante de los hombres.

Sí la mereces, porque la juventud tiene muy pocas faltas que censurar, y bien puedes ser tomado en esta materia como modelo.

Que el Cielo os bendiga. Sed felices.

Heredia, 25 de abril de 1904.

M.

## Notas generales

Ayer fué la solemne festividad del Patrocinio del Sr. San José celebrada en la iglesia de la Catedral. Con un lucido rosario se inició en la vigilia la pompa regocijada del protector de los carpinteros.

El día, a más del agosto sacrificio de la misa, hubieron las notas sobresalientes de un hermoso y elocuente panegírico nutrido de sabias enseñanzas, pronunciado por el señor Canónigo Dr. Zamora con el fuego y los bríos de un joven; y el estreno de los honrados artesanos que ejecutaron a satisfacción y correctamente bajo la dirección excelente del padre Ziskoven una misa en canto gregoriano.

Anhelábamos en verdad oír la música grave y religiosa que tanto recomienda, manda y prescribe Pío X, y tan injustamente proscrita del Santuario del Señor. Ojalá que la voz autorizada de Su Santidad pronunciada claramente en esta materia importante, sea atendida y practicada por algunos maestros de capilla que aun abusan y desoyen las leyes de la Iglesia publicadas en el "Motu Proprio".

Después de cumplir con el precepto de oír misa los días festivos nos fuimos a gozar de un largo y saludable paseo a la vecina villa de los Desamparados. Tuvimos la grata impresión de oír al ilustrado Doctor Badilla, párroco de ésta, en una conferencia a los niños, explicación del catecismo. Nos alegramos al ver el número crecido de alumnos, y admiramos una vez más la gracia particular del padre para sembrar en los corazones de los niños las doctrinas del Salvador Divino. Y tanto fué nuestro gusto presenciando este acto, cuanto profundo fué el pesar que afligió nuestro corazón cristiano al pasar por una casa protestante en momentos que oficiaban su falso culto con la asistencia de niños costarricenses.

Notamos al padre Badilla un poco pálido, apenas convalece de molesta enfermedad. Hacemos votos al cielo por la longevidad de esta persona notable, columna de la Iglesia católica y del clero nacional.

De vuelta encontramos a los señores mayoristas gozando los aires del campo, en cuyos rostros vimos la expresión risueña de aquellos hijos que disfrutaban del cariño y la bondad de un excelente papá.

Ellos ya tienen un pastor santo, sabio y humilde, ¡gracias a Dios!, un generoso padre y prelado de nuestra Diócesis.

CRONISTA AMBULANTE.

Abril 25 de 1904

## Don Ventura Espinach

Este caballero, miembro de una de las primeras familias de esta sociedad, bajó al sepulcro después de una enfermedad tan larga como penosa.

El señor Espinach era además de un gentleman en toda la acepción de la palabra, un hombre infatigable en el trabajo y un artista dedicado a la música con verdadera pasión.

Había sido educado en Europa y, si no estamos mal informados, en Londres, donde logró frecuentar los centros de la más distinguida sociedad gracias, sobre todo, a su habilidad musical.

El señor Espinach era de los nuestros: era creyente y fué amigo de los jesuitas.

Nosotros al mismo tiempo que presentamos a su familia el homenaje de nuestra respetuosa condolencia, abrigamos la esperanza de que él haya sido acogido misericordiosamente en el seno del Eterno.

## Casos y cosas de todas partes

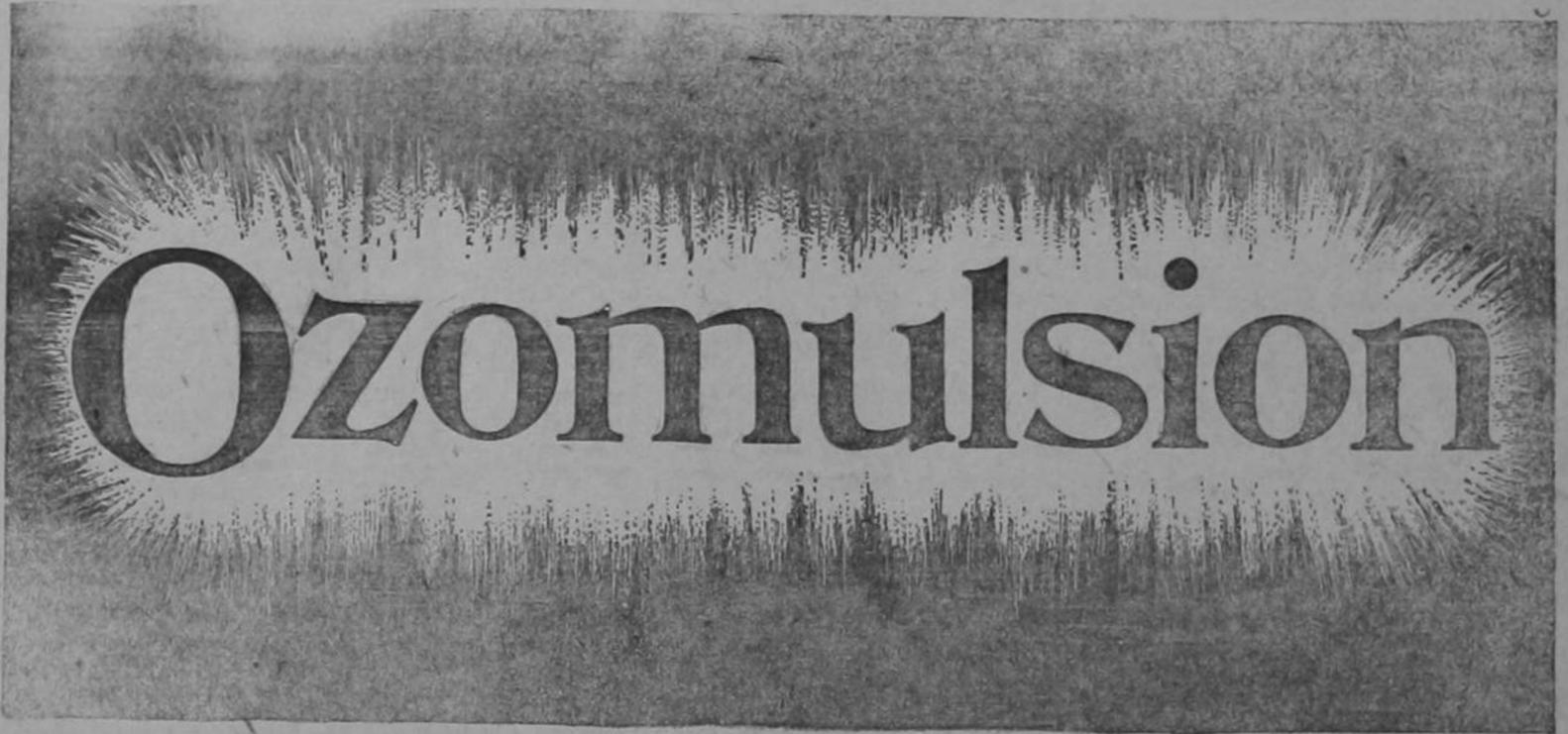
### Bastante

enferma en San Vicente se encuentra una niñita de nuestro amigo don Rafael Huertas. Le deseamos una pronta mejoría.

### Ayer

A las 11½ el señor coadjutor de la parroquia de Heredia, Presbítero Víquez, bendijo el matrimonio de nuestro amigo y colaborador don José Joaquín Chaverri con la virtuosa señorita María Josefa Rodríguez. Apadrinaron la boda las señoras D<sup>ña</sup> Adela de Solera, D<sup>ña</sup> Rosario de Rosabal, D<sup>ña</sup> Luisa Carmiol y las señoritas Lupita Solera, Delia Trejos y Francisca Chaverri. Los padrinos fueron don Juan María Solera, don Amador Rosabal, don Matías y don Víctor Trejos, don Víctor González y un caballero alemán cuyo nombre sentimos no recordar. En el acto de la bendición el coro dirigido por el maestro de capilla señor Coto, cantó muy bien con acompañamiento de órgano el hermoso Te Deum del maestro Campabadal. Durante la misa el señor cura Presbítero don Rosendo Valenciano nos dejó oír una sentida Ave María. En seguida una selecta concurrencia se reunió en la casa donde se sirvió un espléndido refresco, mientras el inspirado artista herediano señor Dávila ejecutaba en el piano las más brillantes piezas de su repertorio. La reunión terminó a las tres de la tarde y los novios partieron en seguida a pasar en el campo la luna de miel.

CURA RESFRIADOS  
tos, consunción, catarrros, bronqui-  
tis y afecciones pulmonares



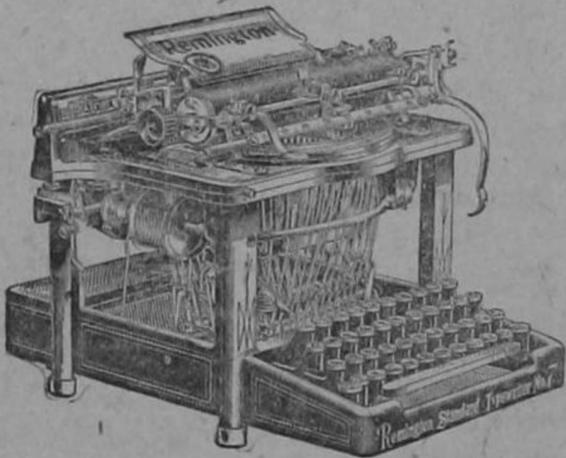
# Ozomulsion

PRUEBAS GRATIS EN  
LA BOTICA LA VIOLETA

La curación rápida y segura de las enfermedades del pecho, garganta y pulmones se obtiene con el

## JARABE DE TABONUCO AL GUAYACOL

REMINGTON



LA MAQUINA DE  
ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,  
ANTONIO LEHMANN. San José

### NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELECTRICOS de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo: A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Barco de Costa Rica.

### CERVECERIA TRAUBE

LAGER BIER

Cerveza negra marca Estrella

—BESTS SONT PORTER—

Carlos J. Peralta. Rafael Meza N.  
CIRUJANOS DENTISTAS

#### OFICINA

6ª Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.

GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos. Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio, caucho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR

Ofrezco mis servicios en lo concerniente á reparaciones, reparaciones y arreglos de pianos, armonios y órganos de Iglesia, teniendo recomendaciones de los profesores señor Gerez y el han convalido por su competencia. Maestro C. V. y P. Precios módicos. También daré lecciones de piano á principiantes.  
Gerardo Zamora,  
Calle 18 Sur, n.º 188, á 70 metros del Palatio de Justicia

AVISO

### CORNELIO LEIVA Y VICTOR TREJOS

Han trasladado su despacho á la casa de doña Jesus Castro Carrillo, frente á las oficinas de los Juzgados y Alcaldías

## AVISO

Vendo en el barrio de "Lagartos" de la comarca de Puntarenas,

### UN TERRENO

de setecientas manzanas próximamente, enteramente plano y con muy buenas aguas. Casi todo el terreno está desmontado, de modo que para convertirlo en repastos no hay que hacer gran desembolso. Este terreno colinda con la milla marítima, de modo que tiene el gran aumento que le da la indicada milla.

San José, enero de 1904.

SATURNINO TREJOS

### COCINAS! COCINAS!

Desea usted vender su cocina de hierro? Pues pase al taller mecánico EL YUNQUE, que está situado en la Calle Central, 100 varas al Sur de Catedral y allí podrá usted vender su cocina esté ó no en buen estado

TIP POPULAR